

POZITÍV MESÉK ANGOLUL ÉS MAGYARUL

**STORIES ABOUT POSITIVE THINKING
IN ENGLISH AND HUNGARIAN**

**MESÉK KEZDŐ ÉS KÖZÉPHALADÓ
NYELVI SZINTEKEN**



Roland

Hogyan használd ezt a könyvet? / How to use this book?	3
Ha gyakorolsz, akkor sikerülni fog! / If You Practice, You Can Do It	4-5
Ne foglalkozz a pletykákkal! / It's Not Nice to Gossip!	6-7
A tested megérdemli, hogy egészséges ételekkel tápláld! / Your Body Deserves a Healthy Diet!	8-9
Lásd magad előtt a célt, és képzeled el azt, amit el szeretnél érni! / Keep the Goal in Mind and Imagine What You Want to Achieve!	10-11
Állj ki az igazadért! / Learn to Defend Yourself	12-13
Engedd el a régit, fogadd be az újat! / Let Go of the Old, Accept the New!	14-15
Ne halogasd a változtatást, kezd el most! / Do Not Postpone the Change, Start with It Now!	16-17
Fejezd ki bátran a gondolataidat! / Have Courage to Express Your Thoughts!	18-19
Kövessd a világ fejlődését! / Follow the Evolution of the World!	20-21
Úgy bánj másokkal, ahogy szeretnéd, hogy veled is bánjanak! / Treat Others the Way They Should Treat You!	22-23
Használd a képességeid! / Use Your Skills!	24-25
Ne lustálkodj sokáig! / Do Not Sleep Too Much!	26-27
Szívesen segítek, és elfogadom mások segítségét! / I Like to Help and Accept Help from Others!	28-29
Nem hagyom, hogy elrontsák a napom! / I Do Not Let Others To Ruin My Day!	30-31
Nem a győzelem a fontos, hozd ki magadból a legjobbat! / The Victory Is not Important, but to Give Your Best Is!	32-33
Az igazi ajándék nem kézzelfogható! / The Real Gifts Are Not Tangible!	34-35
Bátran kezdeményezz! / Have the Courage to Take the Initiative!	36-37
Előfordulhat, hogy mindenkinek igaza van! / It May Be That Everyone Is Right!	38-39
Ne add fel rögtön! / Do Not Give Up Immediately!	40-41
Ha boldognak látlak, én is boldog vagyok! / If You Are Happy, So Am I!	42-43
Mindannyian követünk el hibákat / We All Make Mistakes!	44-45
Óvd az állatokat! / Protect the Animals!	46-47
Találd fel magad mindenhol! / Learn to Be Independent!	48-49
Őrizd meg tested egészségét! / Keep Your Body Healthy!	50-51
Ne várj másokra! Légy te az első, aki segít! / Do Not Wait for Others! Be the First to Help!	52-53
Örülj mindennek, amit kapsz! / Be Grateful for Everything You Get!	54-55
Alkalmazkodj másokhoz! / Learn to Adapt Yourself!	56-57
Maradj nyugodt, ne bosszankodj! / Stay Calm, Do Not Get Angry!	58-59
Légy elégedett önmagaddal! / Be Happy With Yourself!	60-61
Engedd el a haragot! / Let Go of Your Anger!	62-63

HOGYAN HASZNÁLD EZT A KÖNYVET?

A kötetünkben található mesék a pozitív gondolkodásmódot mutatják be a gyerekeknek. A magyar nyelvű mesék önmagukban is érdekes és hasznos olvasmányok, melyek fejlesztik a gyermekek személyiségét, képességeit, a „képes vagyok rá” hozzáállásukat, hogy pozitívan álljanak az élet dolgaihoz. Az angol szöveg pedig igazodik a gyerekek nyelvtudásához. A „Beginner level” angol szöveget úgy állítottuk össze, hogy a kezdő nyelvtanulóknak is sikerélményt adjon a szöveg megértése. Ez a kezdő szintű szöveg a magyar nyelvi szövegnek egy egyszerűsített változata. Azoknak a gyerekeknek pedig, akik már hosszabb ideje tanulják az angol nyelvet, az „Intermediate Readers” szöveg olvasását ajánljuk.

A pontos kiejtés elsajátításához segítség, hogy mindkét nyelvi szintű angol szöveg meghallgatható kiadónk YouTube csatornáján:

<http://bit.ly/2BtlpMh>

Légy pozitív és tanulj velünk angol!

HOW TO USE THIS BOOK?

The stories of our volume present positive thinking to children. The Hungarian stories are very interesting and useful and they contribute to the development of children's personality, abilities and “can do it” attitude, teaching them to act positively in every situation. The English text is adapted to the children's command of language. The English “beginner level” stories are edited in a way that their comprehension gives satisfaction for novice learners as well. These beginner-level texts are the simplified versions of the Hungarian ones. We recommend the “intermediate level” texts for those who are studying English for quite a long time. In order to acquire correct pronunciation you can visit our publisher's Youtube channel, which contains the texts for both levels.

<http://bit.ly/2BtlpMh>

Be positive and learn English with us!

Ha gyakorolsz, akkor sikerülni fog!

Dalma első osztályos volt. Korábban nagyon szeretett írni és rajzolni is. Most azonban, hogy elkezdődött az első osztály, valahogy már nem tetszettek neki annyira a betűi. Gréta, aki mellette ült, sokkal szebben írta le az O betűt. Az övé olyan kerek volt! Dalma pedig hiába próbálta már huszadszor leírni az O-t, csak nem akart olyan szép lenni, mint Gréta betűi. Dühösen odébb lökte a füzetét, és ráborult az asztalra.

— Mi a baj, húgocskám? – lépett mellé a nővére, és a füzetben lévő picit kacska betűket figyelte. – Értem már – hümmögött, mint egy professzor, majd így folytatta: – Én is utáltam elsőben O betűket írni. Annyira nehéz szabályos kerekre kunkorítani. Mellettem a Mira mindig szebben írta le – sóhajtott.

— Tényleg? – kapta fel a fejét érdeklődve Dalma.

— Bizony! Nagyon irigyeltem Mirát. Anya azonban azt mondta, hogy kesergés helyett inkább gyakoroljak. És ha sokat gyakorlok, akkor az enyém is olyan szép lesz majd, mint Miráé.

— És olyan szép lett? – nyitotta tágra szemét kíváncsian Dalma.

— Dehogy! Sokkal szebb lett! – kacagott a nővére. – Harmadikban még a szépíróversenyt is megnyertem.

— Én is sokat fogok gyakorolni, és egyszer megnyerem majd a szépíróversenyt! – jelentette ki elszántan Dalma.

— Úgy legyen! – mondta a nővére, és adott egy pacsit a tenyerébe.

Dalma a füzet fölé hajolt, és újra írni kezdett. Már nem dühösen, hanem türelmesen, odafigyelve kanyarította az O betűket, amik a sok gyakorlástól egyre szebbekké váltak.



BEGINNER LEVEL

If You Practice, You Can Do It!

Jane is in first grade. She does not like to write letters. Arabella is sitting next to her at school. "She writes the O much nicer than I do!", Jane thinks. She tries to write the O as round as Arabella, but she cannot do it. Jane is upset.

Her sister comes and says: "I hated the O, too. It is hard to make it round. My classmate Anna always wrote it so beautifully. I was jealous of her. Mother said that if I practice, I can do it."

"Did you do it?", Jane asks. "My O was more beautiful than Anna's. I won the competition as well."

"I also want to practice a lot and win the competition!", Jane says.

She takes the notebook and writes. Her O is getting more and more beautiful.

**INTERMEDIATE
READERS**

If You Practice, You Can Do It!

Jane begun the first grade. She used to like to write, but lately she did not like writing letters anymore. Arabella, who was sitting next to her at school, wrote the O much nicer. Jane tried twenty times, but in vain. The O did not turn round. Very upset, she closed her notebook and put her head on the table.

"What's up, little sister?", her sister asked. When she noticed the letters in the notebook, she understood everything. "I hated the O too. I could never write it properly. It's so hard to write a nice O! My classmate, Anna, wrote it perfectly. I envied her for that. Mother told me that if I practice a lot, I'll write beautiful letters, like Anna."

"And? Were your letters really that beautiful?", Jane asked.

"Much better! In the third grade, I won the calligraphy competition as well!", she replied.

"I also want to practice a lot to win the competition!", replied Jane determined.

She picked up her notebook and started to write. She practiced patiently and attentively, so that her O became more and more beautiful.

Libris Ne foglalkozz a pletykákkal!

Respect pentru oameni și cărți

Milán futva érkezett az iskola kapujához, ahol apa már várta.

— Apa, képzeld! Kiderült, hogy miért nem nyertünk a focimeccsen – kezdte mondókáját.

– Az egész a Jakab Laci hibája volt! Nem járt edzésre egész héten. Azt hazudta, hogy beteg, de a többiek látták, amikor az anyukájával vásárolt a boltban. Ha jött volna edzésre, akkor a meccsen nem hagyja ki azt a gólt, és akkor mi győztünk volna. Egyértelműen az ő hibája, hogy veszítettünk.

— Kisfiam, ugye tudod, hogy te most pletykálsz? – kérdezte apa.

— Mit csinálok? – kérdezett vissza meglepetten Milán.

— Pletykálsz. Hallottál valamit valakitől, amiről azt sem tudod, hogy igaz-e, és továbbadod most nekem. Ezt hívják pletykának.

— Apa, én egyáltalán nem pletykálok! – csattant fel Milán. – Ez az igazság, hiszen látták Jakab Lacit a boltban.

— Attól még lehetett beteg, hogy a boltban járt. Lehet, hogy az anyukája nem merte otthon hagyni egyedül, és ezért vitte magával a boltba. Mert a beteg embereknek is kell enni valamit, nem, kisfiam? Lehet, hogy éppen akkor jöttek ki az orvosi rendelőből, és beszaladtak a boltba citromért, mert betegség ideje alatt kell a C-vitamin.

— Persze, hogy kell – duzzogott Milán. – De attól még kihagyta a meccsen azt a gólt.

— Kisfiam, ez egy csapatjáték, mindenki együtt dolgozik, nem egy emberen múlik a csapat dicsősége, hanem az egész csapat közös munkáján. Csalódottak vagytok, és ezért próbáltok keresni egy bűnbakot. Szerinted ez igazságos?

— Igazad van, apa – szólt halkán Milán. – Nem pletykálkodom többet. És Jakab Lacitól is elnézést kérek.



BEGINNER LEVEL

It's Not Nice to Gossip!

Ayan comes home from school. His father is waiting for him. He tells his father why they lost the football game.

"Everyone says it's Stefan's fault. He did not come to the training the whole week because he was ill. But the others saw him shopping with his mother. He did not train, so he did not hit the goal in the game."

"That's just gossip", the father replies.

Ayan does not understand that. "You tell me something that you heard from others. Maybe that's not true", says Ayan's father. "Stefan was ill, but he had to go shopping with his mother. Football is a team sport. You all play along and the result is your work together."

"That's right, I'll never do that again! I have to apologize to Stefan too!", Ayan promises.

**INTERMEDIATE
READERS**

It's Not Nice to Gossip!

When Ayan came home from school, his father was waiting for him. He immediately starts to tell why they did not win the football game.

"Everything was Stefan's fault! For a whole week he did not come to training. He said he was ill, but the others saw him with his mother while shopping. If he had trained more, he would have hit the goal. It's his fault we lost!"

"Do you know you're gossiping now?", his dad asked.

"Excuse me?", Ayan asked, surprised.

"You heard something from someone and you do not know if that's true or not, but you tell me. That's gossip!", said the father.

"He was seen in the shop!", shouted Ayan.

"That does not mean Stefan lied. Maybe they just came from the doctor or his mother did not want to leave him alone. Football is a team sport. Whether you win or lose, does not depend on a single player. You are disappointed, but you should not blame Stefan!"

"You're right, father!", Ayan said softly. "That's just gossip! I'll apologize to Stefan!"

A tested megérdemli, hogy egészséges ételekkel tápláld!

Keve az iskolai büfé előtt várakozott a többi gyerek között. Éhes volt. Előző este megfűzte az anyukáját, hogy ma kivételesen ne készítsen neki tízórait, hadd vegyen inkább a büfében magának a többi gyerekkel együtt. Bár anya először vonakodott, mert ő mindig finom és egészséges tízórait szokott kisfiának csomagolni, de végül beleegyezett, azzal a feltétellel, hogy Keve szendvicset fog venni a büfében, és rendesen meguzsonnázik. Keve azt tervezte, hogy téliszalámis szendvicset fog venni, az volt az egyik kedvence. Ahogy azonban közelebb ért a büféablakhoz, elbizonytalanodott. Meglátta a kirakatban a sokféle csokoládét és chipset.

— Kérek szépen egy tábla epres csokit, és egy csomag chipset – hadarta gyorsan.

— Biztosan? – kérdezett vissza a büfés néni. – Nem vagy éhes?

— Dehogy! – legyintett Keve, és úgy vette magához szerzeményeit, mint egy kincset.

Azonnal kibontotta a chipset, mohón befalta, majd a tábla csokit is rövest kibontotta. Jó sokat megevett belőle. A következő tanórán azonban fájdalmat érzett a gyomra körül. Émelygett és hányingere lett. Mivel nagyon sápadt is volt, a tanárnő rábízta Kevét az ügyeletes tanárra, aki kikísérte a fiút az udvarra, hátha a friss levegőtől jobban lesz. Keve bő félórát töltött az udvaron, és szerencsére valóban jobban lett. Nagyon megbánta, hogy nem szendvicset vett magának, és szégyellte falánkságát. Megfogadta, hogy soha többet nem lesz mohó, és hogy a testét egészséges ételekkel fogja etetni.

Persze később is fogyasztott néha csokit, de szigorúan evés után, nem pedig helyette. És sosem egyszerre egy egész táblával, hanem beosztva, alkalmanként egy-egy kockát.



BEGINNER LEVEL

Your Body Deserves a Healthy Diet!

Kevin is waiting in front of the snack stand at school. He is hungry.

Today he did not bring lunch, because he wanted to eat something from the snack stand. His mother did not want to allow it at first. He had to promise her that he would buy a sandwich. Now he sees chocolate and chips on the shelf. Kevin wants to buy a sausage roll first. Eventually, he says to the saleswoman: "I want a chocolate bar and a bag of chips".

He quickly eats the chips and most of the chocolate bar. In the classroom, he is not feeling well. The teacher sends him to the yard. The fresh air helps him and after half an hour, he feels better. He promises to eat healthy from now on.

Now and then, he still eats chocolate, but only a little bit after the meals.

**INTERMEDIATE
READERS**

Your Body Deserves a Healthy Diet!

Kevin stood in front of the school food stand and was hungry. Last night he persuaded his mother to allow him to buy lunch, just as the others do. Although his mother was the first to hesitate, she was eventually convinced that Kevin would buy a sandwich.

Kevin planned to buy a sausage roll. But when he saw the chocolate and the chips in the shop window he was very insecure.

"A bar of chocolate and a bag of chips, please!", he said.

"You are not hungry?", the saleswoman asked.

"No!", Kevin answered, holding his sweets like a precious treasures. He quickly ate up the chips and most of the chocolate.

He felt uncomfortable in the classroom and he was sick and dizzy. Since he looked so pale, the teacher sent him to fresh air. After half an hour he was feeling well again, but he was ashamed of his food craving.

Kevin promised, from now on, to pay attention to the healthy diet. Later, he also ate chocolate, but only a bit after the meal.

Lásd magad előtt a célt, és képzeld el azt, amit el szeretnél érni!

Bea nagyon szerette volna, ha csupa ötös jegy szerepelne az év végi bizonyítványában. Még sosem volt kitűnő, ezért nagyon vágyott rá.

Azonban sajnos angolból csak négyesre állt. De ez nem szegte kedvét. Eldöntötte, hogy mindenképp kijavítja azt a jegyet is.

Szobája falára kiragasztott egy nagy papírt, és gondosan feljegyezte rá, hogy mi mindent kell megtennie azért, hogy elérje a célját. Felírta azt is, hogy mi mindent kell még megtanulnia angolból. Feljegyezte magának, hogy mindenképp készítsen szorgalmi feladatokat, és sokat jelentkezzen majd a tanórákon!

Lefekvés előtt elképzelte, hogyan veszi majd át a kitűnő bizonyítványát. Ezzel a gondolattal szenderült álomba minden este. Ehhez mérten osztotta be szabadidejét is.

Nemcsak játszott, hanem szorgalmi feladatokat is készített. Minden órára rendszeresen felkészült, az órákon sokat jelentkezett és jó válaszokat adott. Az angoltanárnőnek is feltűnt Bea kimagasló szorgalma, sokszor meg is dicsérte érte:

— Nagyon ügyes vagy, Bea! Csak így tovább! – biztatta.

Bea év végi utolsó angoldolgozata is jelesre sikerült. Csupán két hibát vétett benne.

Amikor megkapta a bizonyítványát, alig várta, hogy láthassa, hogyan teljesített. Izgatottan pergette a lapokat, és végre megtalálta, amit keresett. Ötöst kapott angolból is. Boldogan ugrott a magasba. Lám, érdemes volt a céljára koncentrálni, és alaposan megterveznie a célhoz vezető utat.

